

Universidad Nacional de Córdoba
Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño
Av. Vélez Sarsfield 264 - Córdoba - Argentina
Tel: [54 351] 433 2091 al 96
www.faud.unc.edu.ar - e-mail: info@faud.unc.edu.ar

CÓRDOBA, 17 NOV 2017

VISTO:

El Convenio Específico celebrado con **Rensselaer Polytechnic Institute, New York, Estados Unidos** y la **Universidad Nacional de Córdoba**; Y

CONSIDERANDO:

Que el Convenio cuenta con la firma del Rector de nuestra Universidad, Dr. Francisco TAMARIT y de la Presidente de Rensselaer Polytechnic Institute, Shirley Ann JACKSON,

Que ambas partes se comprometen al intercambio y la colaboración académicos,

Que la renovación y continuidad del compromiso asumido será por un período de cinco (5) años con renovación automática,

Por ello,

**LA DECANA DE LA
FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y DISEÑO
RESUELVE:**

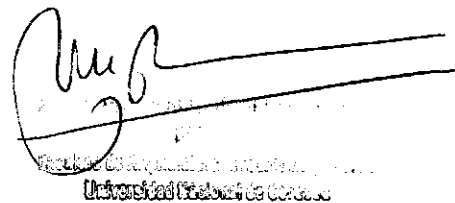
ARTÍCULO 1º.-Reconocer el Convenio con la **Rensselaer Polytechnic Institute, New York, Estados Unidos**, que se integra a la presente Resolución como Anexo I.-

ARTÍCULO 2º.-Comprometer la colaboración de esta Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño para su cumplimiento.-

ARTÍCULO 3º.-Protocolizar, incluir en Digesto Electrónico, comunicar a Decanato, dese cuenta al H. Consejo Directivo, comuníquese, dese al Registro de Resoluciones y archívese.-


Arq. MARCOS ORLANBO ARDIYA
Secretario General
Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño
Universidad Nacional de Córdoba




Decana
Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño
Universidad Nacional de Córdoba

RESOLUCIÓN Nº 1533 /2017.-

MEMORANDUM of UNDERSTANDING
Between
UNIVERSIDAD NACIONAL de CORDOBA
And
RENSSELAER POLYTECHNIC INSTITUTE

To further the development of Latin American-U.S. cooperation in accordance with a mutual interest in a program of academic exchange, and for the purpose of establishing a long-term mutually beneficial association, Rensselaer Polytechnic Institute, a not-for-profit New York educational institution located at 110 8th Street, Troy, New York 12180, U.S.A. (hereafter referred to as "RENSSELAER") and the Universidad Nacional de Cordoba (Argentina) (hereafter referred to as "UNC") join in the following Memorandum.

ARTICLE ONE

RENSSELAER and UNC shall endeavor to promote educational and research cooperation between the two universities on the basis of mutual respect for each other's autonomy, in conformity with the laws and regulations in force in each country and institution, and within their respective available resources.

ARTICLE TWO

RENSSELAER and UNC shall endeavor to exercise their best efforts to develop Exchange Agreements that will further define specific joint activities.

ARTICLE THREE

RENSSELAER and UNC shall endeavor to exercise their best efforts to develop the following forms of cooperation (appropriate exchanges or programs to be selected from list below). Details of each specific program of cooperation will be set out in writing in separate Exchange Agreements:

1. Exchange of professors and/or students for the purposes of teaching, coursework, or program development. Each exchange activity shall be approved in advance, in writing, by both institutions;
2. Development of collaborative teaching programs;
3. Joint lectures, meetings, conferences and field trips;
4. Consistent with the terms of ARTICLE ONE, access to each other's architectural studios, facilities, and libraries as may be necessary to fulfill the spirit and intent of the forgoing purposes;

ARTICLE FOUR

In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs (that is, between RENSSELAER and UNC) will be borne by the visiting scholar or student, unless otherwise provided for by specific arrangements. The cost of living expenses, medical insurance and host institution fees will be borne by the visiting scholar or student. Exchange program participants will continue to be responsible for any costs, fees or charges assessed by their home institution during the period of the exchange. Host institution tuition fees will be waived for any courses taken as part of this established exchange agreement. Host institution tuition fees for courses taken outside of an established exchange agreement will be borne by the visiting scholar or student and paid directly to the host institution.



ARTICLE FIVE

Both parties affirm their commitment to the principles of equal opportunity and nondiscrimination. Participation in the exchange activities described in this Memorandum of Understanding, and any subsequent Exchange Agreement, shall be based solely on the scholarly or academic level of ability and performance of the candidates.

ARTICLE SIX

RENSSELAER and UNC will, as much as legally possible, endeavor to facilitate the entry to, stay in, and exit from the host country for the participants in the programs within the framework of this and any subsequent Agreement.

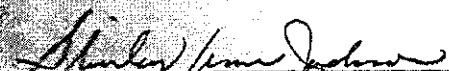
ARTICLE SEVEN

RENSSELAER and UNC shall collaborate in developing specific programs of cooperation under this Memorandum of Understanding to be embodied in and implemented through separate Exchange Agreement(s). Furthermore, RENSSELAER and UNC will coordinate their actions and make every effort, individually and cooperatively, to pursue the financial resources necessary to maintain a substantive exchange.

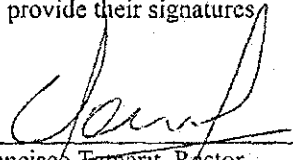
ARTICLE EIGHT

This Memorandum of Understanding becomes effective on the date of its signing by the authorized representatives of both institutions. It shall be effective for five (5) years and reviewed prior to renewal. This Memorandum of Understanding may be terminated by either party upon six months written notice to the other party.

This Memorandum of Understanding is written in English in two (2) copies. As witness to their consent to this Memorandum of Understanding, the appropriate authorities hereunto provide their signatures.


By: Shirley Ann Jackson, Ph.D., President
Rensselaer Polytechnic Institute

8 July 2016


By: Dr. Francisco Tamarit, Rector
Universidad Nacional de Córdoba

Dr. Francisco A. Tamarit
Rector
Date UNIVERSIDAD NACIONAL DE CORDOBA

ACADEMIC EXCHANGE AGREEMENT

BETWEEN

Facultad de Arquitectura y Urbanismo y Diseño
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CORDOBA (ARGENTINA)
AND

School of Architecture
RENSSELAER POLYTECHNIC INSTITUTE

This is an Appendix to the Memorandum of Understanding between Rensselaer Polytechnic Institute (USA) and Universidad Nacional de Cordoba (Argentina). The Memorandum of Understanding together with this Appendix shall constitute an Exchange Agreement.

INTRODUCTION

In furtherance of their mutual interests in teaching and research, desire to strengthen mutual contact and as a contribution to increased international cooperation Rensselaer Polytechnic Institute, New York, USA (hereafter referred to as RPI) and Universidad Nacional de Cordoba (hereafter referred to as FAUD-UNC) have approved the following Exchange Agreement.

1. SCOPE OF THE AGREEMENT

1.1 OBJECTIVES

The purpose of this Exchange Agreement is to establish the terms and conditions under which the exchange of students and professors between FAUD-UNC and RPI shall take place. The terms and conditions of the Exchange Agreement apply to undergraduate students from FAUD-UNC and undergraduate and co-terminal students from RPI. All exchange students at RPI are given undergraduate status, regardless of their status at the home university.

Henceforth the university accepting students and professors will be referred to as the "Host University". The university providing the exchange students and professors will be referred to as the "Home University".

1.2 ACADEMIC FIELDS and COURSELOAD

- a. RPI students and FAUD-UNC students may apply to the joint architectural design studio course, field trips and other joint courses agreed to in writing at the Host University.
- b. RPI students will receive instruction in Architecture and Urbanism in the form of design workshops, history-theory-criticism Seminars, and field trips, in collaboration with FAUD-UNC during their residency at FAUD-UNC. RPI students must remain enrolled full time with the equivalent of 12 RPI credits while abroad.

- c. FAUD-UNC students may also receive a variety of instruction during their residency at RPI. The students may participate in studios and classes including history-theory, technology, and interdisciplinary courses.

1.3 PERIOD OF THE AGREEMENT

This Exchange Agreement will commence on the date of signature and will continue in effect for five (5) years. After this five-year period, this Exchange Agreement may be extended for a further five-year period with the written consent of both parties.

1.4 PERIOD OF THE EXCHANGE

- a. The first exchange of students between FAUD-UNC and RPI under this Agreement shall commence immediately upon the signature of this document by both parties. Each exchange under the terms of this agreement shall be for a maximum of 15 weeks.
- b. The academic year at RPI is from late August until late December and late January until late May. The academic year at FAUD-UNC is from March until December.

1.5 NUMBERS OF STUDENTS

- a. FAUD-UNC and RPI agree that the number of students and professors exchanged may vary. There is no requirement for equal exchange in the number of students or professors.
- b. The obligations of the universities under this Exchange Agreement are only for the participants and include neither spouses nor dependents. Those who accompany the participants, if any, are the responsibility of the participants.

2. IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

2.1 TUITION FEES

- a. To the extent applicable both universities agree to waive tuition charges for the incoming exchange students and professors.
- b. Exchange students attending RPI are subject to mandatory Student Health Center, Orientation and Student Activities Fees. RPI will make the amount of these charges available on the Office of International Programs website and in the acceptance materials issued to the students.

2.2 SELECTION, ENROLMENT, ACCREDITATION AND PREPARATION

- a. Participating students will be selected by their Home University on the general basis of previous academic merit and enrolled in full-time enrolment at the Host University.
- b. Nomination, if applicable, to the Host University will be accompanied by student application materials as required by the Host University. The Home University will advise the Host University of any known health problems which might affect the student's progress or require special assistance.
- c. Both universities shall agree in writing on the number of exchanges four months in advance of the commencement of the exchange, academic year or each semester whichever is applicable.

- d. Neither the Home University nor the Host University will on the grounds of race, color, age, national origin, sex, sexual preference, disability or creed, exclude students from participation in the exchange.
- e. Exchange students will be subject to the academic requirements of the Home University and the rules of conduct of both the Home University and the Host University. The Home University will advise their students of the academic requirements, if any, the rules of conduct and cultural expectations of the Host University.
- f. Accreditation for the work carried out by a student during the period of the exchange will be at the discretion of the student's Home University.
- g. Students selected for the exchange will be required to have sufficient knowledge of the English language to carry out their studies.

2.3 ORIENTATION AND SERVICES

In the spirit of exchange the Host University will facilitate as much as possible, the admission, academic progress, physical relocation and cultural orientation of exchange students and professors.

The Host University will provide incoming exchange students and professors with:

- a. An arrival orientation program.
- b. Information on health insurance requirements and a description of any medical services provided by the Host University, if any. It is the sole responsibility of the exchange students and professors to purchase adequate health insurance for the period of their stay at the Host University.
- c. Assistance in securing lodging / housing where possible in the residence halls or appropriate off-campus alternatives.
- d. Documents necessary for obtaining a visa.

Student and faculty visiting the host institution will be responsible (where applicable) for the following items:

- a. Paying Home University tuition prior to participation in the program.
- b. Room and board expenses, paid directly to the Host University or landlord as applicable.
- c. Transportation to and from the Host University.
- d. Medical insurance and expenses in excess of medical coverage.
- e. Textbooks, clothing and personal expenses.
- f. Obtaining an appropriate visa.
- g. Mandatory fees at the Host University, as applicable.
- h. All other fees and debts incurred during the period of the exchange.

9

2.4 CO-ORDINATION OF THE EXCHANGE

- a. In order to carry out and fulfill the goals of this Exchange Agreement, management of the exchange will be the responsibility of RPI and FAUD-UNC.
- b. Yearly, each university will provide the other university with all necessary details of the academic year, course descriptions, handbooks and all other information to enable the leadership overseeing their respective study-abroad programs the opportunity to adequately prepare in advance of the trip abroad.

2.5 NO AGENCY ARRANGEMENT

Neither the Host University nor the Home University is an agent of the other and has no right to act or represent the other or purport to do so.

2.6 LIABILITY

- a. While each university undertakes to bring to the notice of their students, the rules and regulations of the Host University, notwithstanding anything else in this Agreement, each university acknowledges that the other is not liable for any loss, damage, cost or expense whatsoever, incurred by or attributable to any action or omission by any of the students or professors exchanged in accordance with this Agreement.
- b. Neither party shall be in breach of this Agreement or be liable for any failure or delay in performance of any duties under this Agreement arising from or attributable to causes beyond the party's control that could not have been avoided by the exercise of due care, including, but not limited to, acts of God; natural disasters; riots; war; epidemics; terrorist activities; government restrictions; failure of suppliers, subcontractors, or carriers; or the like. The impacted party shall give the other party notice of the failure or delay as soon as possible.

2.7 FEES AND REFUNDS

Any exchange student enrolled in the Program may terminate his/her enrollment in the program in accordance with Home University guidelines. However, once a student from either university has registered at the Host University for one academic term of study, the quota is considered to be filled even if the student fails to complete the term of study for any reason. The return of any fees to such students, if applicable, will also be in accordance with Home University guidelines and administered solely by Home University. Host University agrees to refund prepaid housing and board/meal plan charges and any other fees in accordance with its usual policies (if applicable).

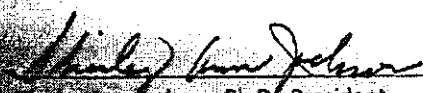
3. TERMINATION AND MODIFICATION OF THE AGREEMENT

This Exchange Agreement will commence on the date of signature and will continue in effect for five (5) years. After this initial five-year period, the Exchange Agreement may be extended for further five-year periods where both parties provide prior written consent. The Agreement may be terminated by either party provided that written notice of intent to terminate is given at least six (6) months prior to termination. Commitments already in progress shall be fulfilled.

This Exchange Agreement may only be modified by written agreement signed by both universities.

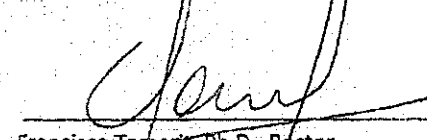
Each university shall have the option of terminating a student or professor exchange arrangement as it pertains to such individual, should the individual violate rules or regulations of the Host University or be found by a court of law to have violated the laws of the host country.

Signed on behalf of
Rensselaer Polytechnic Institute


Stanley H. Jackson, Ph.D., President

Date: 8 July 2016

Signed on behalf of
Universidad Nacional de Córdoba (Argentina)


Francisco Tamarit, Ph.D., Rector

Date: 7 Dr. Francisco A. Tamarit
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CORDOBA